

ಮಾತು-ಕಡೆ

ಶರು ಮಾಡಿದರು. ನಾನು ಸುಮ್ಮನೆ ನಿಯತೆ. ಆಗ್ಲಾ ಅಫೀಸಿನ್ನಾಗ ನಾನೇಂಬ್ಬನೇ ನಾನೋಮುಸ್ಸಿಂ. ಅವರು ಯಾರೊ ಬಿಬ್ಬನಿಗೆ ಕರದು ‘ಇದರ್’ ಅವ್ಯೋ. ಏ ಬ್ಯಾಕ್‌ಕೋ ಜಾಯಿನ್ ಕೆಮೆ’ ಅಂದರು. ನಾನು ಜಾಯಿನಿಂಗ್ ರಿಪೋರ್ಟ್ ಕೊಟ್ಟೇ. ಎಂಟು ದಿವಸ ಆದ ಮೇಲೆ ಗವನರ್ ಪೆಂಟ್ ಆರ್ಕ್ ಅಡರ್ ಬಂತು; ‘ಎಲ್ಲಾ ಅಡಿನ್‌ಸ್ಟ್ರೀಟ್‌ನ್ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನ್ನಾಗ ಮಾಡಬೇಕು. ಉದ್ದು ಇಲ್ಲ. ಕನ್ನಡ ಇಲ್ಲ’ ಅಂತ.

- ◆ ಕನ್ನಡ ಭಾರದ ನೀವು ಬರವಣಿಗೆ ಹೇಗೆ ತಂತ್ರ ಮಾಡಿಲಿ?



ಕುಸೊರರೆ ಒಂದು ಕೆಲಾಕ್ಕಿ

ಮೊದಲು ನಾನು ಗುಲ್ಬಾರ್ಕ್ ಇಡ್ಲಿ. ಗುಲ್ಬಾರ್ಕ್ ದಿಂದ ಮೈಸೂರಿಗೆ ಟ್ರಾನ್ಸ್‌ಫರ್ ಮಾಡಿದರು. ಮೈಸೂರಿನಿಂದ ರಾಯಚೂರಿಗೆ ಒಂದೆ. ಅಲ್ಲಿ ಹಿಂದಿ ಟ್ರೈನಿಂಗ್ ಕಾಲೇಜ್ ಅಂತ ಹೊಸದಾಗಿ ಸ್ಥಾಪನಾ ಮಾಡಿದ್ದರು. ಶಾಂತರಸರು ಹಮದರ್ ಹೈಸ್‌ಲಿಗಿದ್ದರು. ರಾಯಚೂರಿನೊಳಗೆ ಹಿಂದಿ ಮುಂದಿ ಭಾಳ ಇದ್ದರು. ಅವರು ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಮಾಡಿದಾಗ ನನಗಾ ಕರಿತೆದ್ದು. ಆಗ ಶಾಂತರಸರ ಪರಿಚಯ ಅಯ್ಯು. ರಾಯಚೂರೊಳಗೆ ಕಂಪೀಇಟ್ ವಾತಾವರಣೀ ಉದ್ದು ಪ್ಲ್ಯಾಸ್ ಕನ್ನಡ ಇತ್ತು. ನಮ್ಮ ಹೃದರಾಬಾದ್ ಆಗಲಿ, ರಾಯಚೂರು ಆಗಲಿ, ಉದ್ದುದೊಳಗೆ ಬಹಳ ಪಾಪುಲರ್ ಕವಿರೀ ನಾನು. ಪ್ರೌಯಿತ್ತಿ ಮಾಡತೆದ್ದೆ ಬಹಳ ಶ್ರೀಲಿಂದ. ಶಾಂತರಸರನ್ನು ನೇನಷಬೇಕು. ಅವರು ‘ನೀವು ಕನ್ನಡಿಗರು. ಕನ್ನಡ ಬರೆಯಂಗಿಲ್ಲ. ಕನ್ನಡ ಮಾತಾಡಬೇಕು. ನಿಮಗೆ ಪ್ರವೇಶ ಅದ್ ಅಂತಂದು ಬೆಂತ್ತಿದ್ದರು. ನಾನು ‘ಶಾಂತರಸರೇ, ಬರೀತೇನಿ ಲಿರೆ. ಯಾರು ಭಾಷಿಸಬೇಕು?’ ಅಂದೆ. ‘ನಾನು ಭಾಷಿಸ್ತೀನ್’ ಅಂತಂದರು. ‘ನಂದಿಕೊಲ್ಲು’ ಅಂತಂದು ನನ್ನ ಮೊದಲ ಕವಿತಾ ಸಂಕಲನ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ‘ಹೆಚ್-ಕೊಳ್ಳು ನೀರು’, ‘ಚಚ್‌ಗೇಟ್’ ಕಾದಂಬರಿ ಸ್ವತ ಅವರೇ ತಂದರು.

- ◆ ಕನ್ನಡದಕ್ಕೆ ಬರಲು ನಿಮಗೆ ಚೇಂಡೆಯವರೂ ಕಾರಣ ಎಂದು ಕೇಳಿರುವೆ. ಅವರ ಭೇಟಿ ಹೇಗಾಯಿತು?

ಆ ಹೊತ್ತಲ್ಲಿ ‘ದಕ್ಕೀ ಇ ಭಾರತ ಹಿಂದಿ ಪ್ರಕಾರ ಸಭಾ’ದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಧಾರವಾಡಕ್ಕೆ ನಡೆದಿತ್ತು. ಅಲ್ಲಿ ಸರ್ವಭಾಷಾ ಕವಿಸಮ್ಮೇಳನಕ್ಕೆ ಬೇಂದ್ರೆಯವರು ಅಡ್ಡಕ್ಕಾರಾದ್ದರು. ನಂದೋಂದು ಕವಿತಾ ತರಿಕೆಯಿಂದಿದ್ದರು. ಹಿಂದಿಯೊಳಗೆ ಒಂದು ಲೀರಿಕಲ್ ಪ್ರೋಯೆಮ್ ಅದು. ಹಾಡಿದೆ. ಹಾಡೋಂದರ